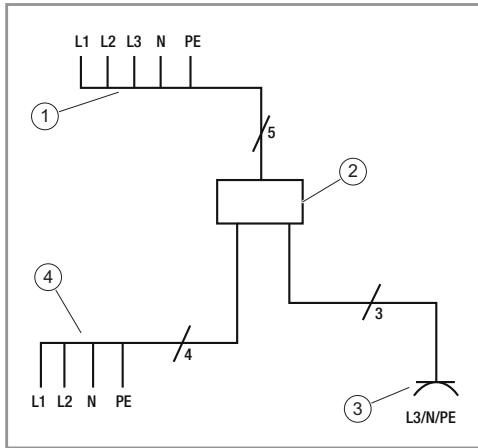




DE Gebrauchsanweisung

Küchenanschlussverteiler

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Küchenanschlussverteiler ist versorgungsseitig zum Festanschluss innerhalb einer Gebäudeinstallation konzipiert, nach aktueller Norm DIN 18015. Speziell zum Einsatz bei unabhängig versorgten Backöfen und Herden. Es darf je ein steckerfertiger Backofen und maximal ein Herd/Kochfeld angeschlossen werden. Die vieradrige Abgangsleitung ist zum Festanschluss an Kochfeld (Leistungsaufnahme: max. 2x 3600 W) vorgesehen. Die dreiadrige Abgangsleitung mit Schutzkontaktkupplung, ist ausschließlich zum Anschluss eines steckerfertigen Backofens (Leistungsaufnahme: max. 1x 3600 W) vorgesehen. Maximallast: 11 kW (bei symmetrischer Verteilung)

- Zum Anschluss von Kochfeld und separatem Backofen an eine Herdanschlussdose
- Wiederanschließbar mit innenliegenden Anschlussklemmen
- Gehäuse beidseitig montierbar
- Schutzart: IP20
- Material: Kunststoff

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Das Produkt darf ausschließlich an einem Versorgungsnetz betrieben werden, wie auf dem Typenschild beschrieben.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen, einschließlich Kinder, mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Wissen benutzt zu werden.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Betreiben Sie das Produkt bei Beschädigungen nicht weiter.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Achten Sie bei der Montage und beim Verstellen darauf, dass keine elektrischen Leitungen gequetscht oder beschädigt werden.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.

GEFAHR! Gefahr eines elektrischen Schlages
Lebensgefahr durch Stromschlag! Anschluss und Inbetriebnahme des Produktes nur durch Elektrofachkräfte! Die Zuleitung zum Herdanschluss muss mit einem allpolig abschaltenden 16 A-Überstromschutzorgan abgesichert sein (allpolig bezgl. aktiven Leitern). Die Absicherung erfolgt bauseits.

Achtung!
Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen.)*
Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:
• Ihr eigenes Leben
• Das Leben der Nutzer der elektrischen Anlagen
Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden z.B.: durch Brand.
Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.
Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

*) Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation

- Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:
- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte und unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
 - Auswahl des geeigneten Werkzeugs, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
 - Auswertung der Messergebnisse;
 - Auswahl des Elektroinstallationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
 - IP-Schutzarten;
 - Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
 - Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzterdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).
- Bei Arbeiten an der Steckdose muss sichergestellt sein, dass die entsprechende Sicherung/der entsprechende Sicherungsautomat ausgeschaltet ist, d.h. die Steckdose muss spannungsfrei sein.

Anschlusschaltbilder:

- Abbildung 1 (Abbildung ähnlich)
- 1. Netz (Herdanschlussdose)
- 2. Anschlussverteiler
- 3. Backofen
- 4. Kochfeld

Technische Daten:

Stromeingang / Zuleitung	2,0 m H05VV-F 5G2,5mm ² , max. 3x16 A, 400 V, 3-phasig, Vorkonfektioniert mit Aderendhülsen
Stromausgang 1 Kochfeld	2,0 m H05VV-F 4G2,5mm ² , Max. 2x16 A, 400 V, 2-phasig, Vorkonfektioniert mit Aderendhülsen
Stromausgang 2 Backofen	2,0 m H05VV-F 3G1,5mm ² , Max. 1x16 A, 230 V, 1-phasig, vorkonfektioniert mit Schutzkontaktkupplung, CEE Typ F; nach IEC 60884, VDE 0620-1

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätaltbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechenden gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.
– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

CZ Návod k použití

Kuchyňský rozdělovač pro elektrické spotřebiče

Použití podle stanoveného účelu

Kuchyňský rozdělovač je určen pro trvalé připojení v rámci elektroinstalací v obytných budovách v souladu s aktuální normou DIN 18015. Je určen speciálně pro použití s nezávisle napájenými troubami a sporáky.

Lze připojit pouze jednu troubu a maximálně jeden sporák/varnou desku.

Čtyřžilový výstupní kabel je určen pro trvalé připojení k varným deskám (příkon: max. 2x 3600 W).

Třížilový výstupní kabel s ochranným kontaktem je určen výhradně pro připojení trouby se zástrčkou (příkon: max. 1x 3600 W). Maximální zatížení: 11 kW (se symetrickým rozdělením)

- Pro připojení varné desky a samostatné trouby k přípojce sporáku
- Znovu připojitelné pomocí propojovacích svorek
- Pouzdro lze namontovat na obě strany
- Stupeň krytí: IP20
- Materiál: Plast

Bezpečnostní pokyny

- Výrobek používejte pouze ke stanovenému účelu.
- Výrobek smí být provozován pouze v rozvodné síti popsané na typovém štítku.
- Tento výrobek není určen k používání osobami, včetně dětí, se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi.
- Nepokoušejte se provádět u výrobku sami údržbu nebo opravy. Veškeré údržbářské práce přenechte kompetentnímu odbornému personálu.
- Pokud je výrobek poškozen, nepoužívejte ho.
- Kabel nepřekrucujte a nevystavujte mechanickému tlaku.
- Během montáže a instalace dbejte na to, aby nedošlo k překroucení nebo stlačení elektrických kabelů.
- Nenechávejte výrobek upadnout ani jej nevystavujte silným nárazům.

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem! Výrobek smí připojovat a zprovozňovat pouze kvalifikovaní elektrikáři! Přívod k přípojce sporáku musí být chráněn nadproudovou ochranou 16 A v vypnutí ve všech pólech (všech polů s ohledem na aktivní vodiče). Jištění provádí zákazník.

Pozor!

Instalace mohou vykonávat pouze osoby s příslušnými znalostmi a zkušenostmi z oblasti elektronických zařízení.)*
Neodbornou instalací ohrožujete:

- svůj vlastní život
- život uživatelů elektrických zařízení

Neodbornou instalací riskujete závažné věcné škody, např.: v důsledku požáru.

V případě újm na zdraví osob nebo věcných škod vám hrozí osobní ručení.

Obratě se na elektroinstalatéra!

*) Požadované odborné znalosti pro instalaci

K vykonávání instalace je zapotřebí mít hlavně následující odborné znalosti:

- „5 bezpečnostních pravidel“, které je třeba aplikovat: odpojení; zabezpečení proti opětovnému zapnutí; zjištění odpojení od napětí; uzemnění a zkratování; zakrytí a oddělení sousedních dílů a dílů pod napětím;
- výběr vhodného nářadí, měřicích přístrojů a případně osobního ochranného vybavení;
- vyhodnocení výsledků měření;
- výběr elektroinstalačního materiálu k zabezpečení podmínek odpojení;
- Druh IP krytí;
- zabudování elektroinstalačního materiálu;
- Druh napájecí sítě (TN systém, IT systém, TT systém) a z toho vyplývající podmínky připojení (klasické nulování, ochranné uzemnění, potřebná dodatečná opatření atd.).

Při pracích na zásuvce se musí zajistit, aby byla příslušná pojistka/příslušný jistič vypnutá(y), tzn. zásuvka musí být bez napětí.

Obrázky schématu zapojení:

- Obrázek 1 (podobný obrázek)
- 1. Síť (přípojka sporáku)
- 2. Rozdělovač
- 3. Trouba
- 4. Varná deska

Technické údaje:

Proudový vstup / napájecí vedení	2,0 m H05VV-F 5G 2,5 mm ² , max. 3x16 A, 400 V, 3fázový, předem smontovaný s koncovými objímkami kabelů
Proudový výstup 1 varné desky	2,0 m H05VV-F 4G 2,5 mm ² , max. 2x16 A, 400 V, 2fázový, předem smontovaný s koncovými objímkami kabelů
Proudový výstup 2 trouba	2,0 m H05VV-F 3G 1,5 mm ² , max. 1x16 A, 230 V, 1fázový, předem smontovaný s ochranným kontaktem, CEE typ F; dle IEC 60884, VDE 0620-1

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.

Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vracení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pol baterie musí být vždy přelepeny, aby se předešlo vzniku zkratů.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušné označených plastů, které mohou být recyklovány.
– Předejte tyto části na recyklaci.

SK Návod na použitie

Kuchyňský rozdeľovač

Používanie v súlade s určením

Kuchyňský rozdeľovač je v súlade s aktuálnou normou DIN 18015 určený na trvalé pripojenie na strane napájania v rámci inštalácie budovy. Špeciálne navrhnutý na použitie s nezávisle napájanými rúrami a sporákmi.

Možno pripojiť jednu rúru so zástrčkou a maximálne jeden sporák/varnú dosku.

Štvoržilový výstupný kábel je určený na trvalé pripojenie k varným doskám (příkon: max. 2x 3600 W).

Trojžilový výstupný kábel s ochranným kontaktom je určený výhradne na pripojenie rúry so zástrčkou (příkon: max. 1x 3600 W). Maximálne zaťaženie: 11 kW (so symetrickým rozložením)

- Na pripojenie varnej dosky a samostatnej rúry k pripojovacej zásuvke sporáka
- Možnosť opätovného pripojenia s internými pripájacími svorkami
- Kryt je možné namontovať na obe strany
- Krytie: IP20
- Materiál: Plast

Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok používajte výlučne na určený účel.
- Výrobok sa smie prevádzkovať iba v elektrickej sieti, ktorá je popísaná na typovom štítku.
- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami vrátane detí so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností či znalostí.
- Nepokúšajte sa sami vykonávať údržbové práce alebo opravy. Akúkoľvek údržbu prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Ak je výrobok poškodený, nepokračujte v jeho používaní.
- Kábel nezalamujte ani nestláčajte.
- Počas montáže a nastavovania dbajte na to, aby nedošlo k stlačeniu alebo poškodeniu elektrických káblov.
- Nenechajte výrobok spadnúť ani ho nevystavujte silným nárazom.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečnost zásahu elektrickým proudem Nebezpečnost ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem! Výrobek smí připojit a uvést do prevádzky iba kvalifikovaní elektrikári! Prívodné vedenie k pripojke sporáka musí byť chránené 16 A nadprúdovým ochranným zariadením, ktoré vypína všetky póly (všetky póly vzhľadom na aktívne vodiče). Bezpečnosť zabezpečuje zákazník.

Pozor!
 Instaláciu smú vykonávať iba osoby s príslušnými znalosťami a skúsenosťami v oblasti elektronických zariadení. *)
 Neodbornou inštaláciou ohrožujete:
 • svoj vlastný život
 • život používateľov elektrických zariadení
 Neodbornou inštaláciou riskujete závažné vecné škody, napr.: požiar.
 Hrozí vám osobné ručenie v prípade škôd na zdraví osôb alebo vecných škôd.
 Obráťte sa na elektriinštalatéra!

***) Potrebne odborné znalosti pre inštaláciu**
 Pre vykonanie inštalácie sú obzvlášť potrebné hlavné nasledujúce odborné znalosti:

- „5 bezpečnostných pravidiel“, ktoré treba aplikovať: odpojenie; zabezpečenie proti opätovnému zapnutiu; zistenie odpojenia od napätia; uzemnenie a skratovanie; zakrytie alebo prehradenie susedných dielov a dielov pod napätím;
- Výber vhodného náradia, meracích prístrojov a popripradá osobného ochranného výstroja;
- Vyhodnotenie výsledkov meraní;
- Výber elektroinštaláčného materiálu na zabezpečenie podmienok odpojenia;
- Druhy IP krytia;
- Montáž elektroinštaláčného materiálu;
- Druh napájacej siete (TN systém, IT systém, TT systém) a z toho vyplývajúce podmienky pripojenia (klasické nulovanie, ochranné uzemnenie, potrebné dodatočné opatrenia atď.).

Pri prácach na zásuvke musí byť zabezpečené, že príslušná poistka/príslušný istič bude vypnutý, t. j. zásuvka musí byť bez napätia.

Obrázky schémy zapojenia:

- Obrázok 1 (podobný obrázok)
- 1. Sieť (pripojovacia zásuvka sporáka)
- 2. Rozdeľovač pripojok
- 3. Rúra na pečenie
- 4. Varná doska

Technické údaje:

Vstupný prúd/prívodné vedenie	2,0 m H05VV-F 5G2,5 mm², max. 3 × 16 A, 400 V, 3 fázy, predmontované s dutinkami na vodiče
Výstupný prúd 1 varnej dosky	2,0 m H05VV-F 4G2,5 mm², max. 2× 16 A, 400 V, 2 fázy, predmontované s dutinkami na vodiče
Výstupný prúd 2 rúry	2,0 m H05VV-F 3G1,5 mm², max. 1 x 16 A, 230 V, 1 fáza, predmontované s ochranným kontaktom, typ CEE F; podľa IEC 60884, VDE 0620-1

Likvidácia

Likvidácia prístroja

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.
 Spotrebiteľia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.
 Batérie akumulátory a svetidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybrané zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.
 Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal pozostáva z kartónu a zodpovedajúco označených plastov, ktoré sa môžu opätovne použiť.
 – Tieto materiály odovzdajte na opätovné využitie.

PL

Instrukcje obsługi

Rozdzielacz przyłączy kuchennych

Užytkovanie zgodne z przeznaczeniem

Rozdzielacz przyłączy kuchennych przeznaczony jest do stałego podłączenia do instalacji budynkowej po stronie zasilania, zgodnie z obowiązującą normą DIN 18015. Specjalnie zaprojektowane do stosowania w piekarnikach i kuchenkach z niezależnym zasilaniem.
 Można podłączyć tylko jeden piekarnik z wtyczką i maksymalnie jedną kuchenkę/ płytę grzewczą.
 Kabel wychodzący czteryżłowy przeznaczony jest do stałego podłączenia do płyt grzewczych (pobór mocy: maks. 2 × 3600 W).
 Trzyżłowy kabel wychodzący ze złączem ochronnym przeznaczony jest wyłącznie do podłączenia piekarnika wtykowego (moc kabla: maks. 1 × 3600 W). Maksymalne obciążenie: 11 kW (przy symetrycznym rozkładzie)
 • Do podłączenia płyty kuchennej i oddzielnego piekarnika do puszeki przyłączeniowej kuchenki

- Możliwość ponownego podłączenia za pomocą wewnętrznych zacisków
- Obudowa może być montowana obustronnie
- Stopień ochrony: IP20
- Materiał: Tworzywo sztuczne

Wskazówki bezpieczeństwa

- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Produkt może być używany wyłącznie w sieci zasilającej zgodnej z opisem na tabliczce znamionowej.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby, w tym dzieci, o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy.
- Nie próbować samodzielnej konserwacji lub naprawy produktu. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć personelowi odpowiedzialnemu.
- Nie należy używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie zginać i nie zginać kabla.
- Podczas montażu i regulacji należy uważać, aby żaden kabel elektryczny nie był uszkodzeniu.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym Niebezpieczeństwo śmierci na skutek porażenia prądem! Podłączenia i uruchomienia produktu może dokonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk! Przewód zasilający przyłączyć kuchenki musi być zabezpieczony za pomocą wyłącznika nadmiarowo-prądowego 16 A, działającego na wszystkich biegunach (działającego na wszystkich biegunach w odniesieniu do przewodów czynnych). Zabezpieczenie zapewnia klient.

Uwaga!
 Instalacje mogą wykonywać wyłącznie osoby z przedmiotową znajomością i wiedzą z zakresu elektrotechniki. *)
 Eksploatując niefachowo wykonane instalacje stwarzasz zagrożenie dla:
 • własnego życia
 • życia użytkowników urządzeń elektrycznych
 Niewłaściwa instalacja stwarza ryzyko powstania poważnych szkód materialnych, np.: wskutek pożaru.
 Ty ponosisz ryzyko odpowiedzialności cywilnej za szkody osobowe i rzeczowe.
 Należy zwrócić się do elektroinstalatora!

*) Wiedza fachowa konieczna do przeprowadzenia instalacji

Przy instalacji wymagana jest w szczególności następująca wiedza fachowa:

- - "5 zasad bezpieczeństwa", do których należy się stosować: odłączenie napięcia; zabezpieczenie przed ponownym włączeniem; stwierdzenie braku napięcia; uziemienie i zwarcie; przykrycie lub odgraniczenie elementów znajdujących się w pobliżu i będących pod napięciem;
- wybór odpowiedniego narzędzia, urządzeń pomiarowych oraz ew. środków ochrony osobistej;
- ocena wyników pomiarów;
- wybór materiału elektroinstalacyjnego w celu zapewnienia warunków wyłączenia;
- stopnie ochrony IP;
- montaż materiału elektroinstalacyjnego;
- rodzaj sieci zasilania (system TN, system IT, system TT) i wynikających z tego warunków podłączenia (klasyczne zerowanie, uziemienie ochronne, konieczne środki dodatkowe, itp.).

Podczas prac przy gnieździe wtykowym trzeba upewnić się, że odpowiednie bezpieczniki/bezpieczniki automatyczne są wyłączone, tzn. w gnieździe wtykowym nie może występować napięcie.

Schematy połączeniowe:

- Ilustracja 1 (zblizony wygląd)
- 1. Sieć (skrzynka przyłączeniowa kuchenki)
- 2. Rozdzielacz połączeń
- 3. Piekarnik
- 4. Płyta kuchenna

Dane techniczne:

Wejście zasilania / Ili- nia zasilająca	2,0 m H05VV-F 5G2,5mm², maks. 3 ×16 A, 400 V, 3-fazowy, wstępnie zmontowany z końcówkami kablowymi
Moc wyjściowa 1 płyta grzewcza	2,0 m H05VV-F 4G2,5mm², maks. 2 × 16 A, 400 V, 2-fazowy, wstępnie zmontowany z końcówkami kablowymi
Gniazdo zasilania 2 piekarnik	2,0 m H05VV-F 3G1,5 mm², maks. 1 × 16 A, 230 V, jednofazowy, wstępnie zmontowany z ochronnym złączem stykowym, CEE typ F; zgodnie z IEC 60884, VDE 0620-1

Utylizacja

Utylizacja urządzeń

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.
 Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.
 Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieszkodzący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Usuwanie opakowania
 Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.
 – Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

SI

Priročnik za uporabo

Razdelilnik kuhinjskih priključkov

Namenska uporaba

Razdelilnik kuhinjskih priključkov je na napajalni strani zasnovan za fiksno priključitev znotraj stavbne instalacije v skladu z veljavnim standardom DIN 18015. Posebej za uporabo s pečicami in štedilniki z neodvisnim napajanjem.
 Priključena je lahko samo ena pečica, pripravljena na prikllop, in največ en štedilnik/kuhalna plošča.
 Štirižilni izhodni kabel je namenjen za fiksno priključitev na kuhalne plošče (poraba energije: največ 2 × 3600 W).
 Trižilni izhodni kabel z zaščitno kontaktno spojko je namenjen izključno za priključitev pečice, pripravljene na prikllop (poraba kabla: najv. 1 × 3600 W). Največja obremenitev: 11 kW (s simetrično porazdelitvijo)
 • Za priključitev kuhalne plošče in ločene pečice na priključno omarico štedilnika
 • Možnost ponovnega priklopa z notranjimi priključnimi sponkami
 • Ohišje je mogoče namestiti na obeh straneh
 • Razred zaščite: IP20
 • Material: Umetna masa

Varnostni napotki

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Izdelek se sme uporabljati samo na napajalnem omrežju, kot je opisano na tipski plošči.
- Ta izdelek ni namenjen uporabi osebam, vključno z otroki, z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja.
- Izdelka ne poskušajte servisirati ali popravljati sami. Vsa vzdrževalna dela prepustite pristojnemu osebju.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Kabla ne upogibajte ali stiskajte.
- Med montažo in nastavitvijo pazite, da ne stisnete ali poškodujete električnih kablov.
- Izdelka ne smete pustiti pasti ali izpostavljati hudim udarcem.



NEVARNOST! Nevarnost električnega udara Smrtna nevarnost zaradi električnega udara! Izdelek lahko priključijo in zaženejo samo usposobljeni električarji! Dovod do priključka štedilnika mora biti zaščiten s 16 A nadtokovno zaščitno napravo, ki izklopi vse pole (vse pole glede na aktivne vodnike). Zaščito zagotavlja stranka.

Pozor!
 Namestitvev lahko opravi le osebe, ki ima znanje in izkušnje o elektroniki. *)
 Namestitvev, ki ni v skladu s predpisi, lahko ogrožat e:
 • svoje življenje;
 • življenje uporabnika električne naprave.
 Zaradi namestitve, ki ni v skladu s predpisi, lahko povzročite hudo materialno škodo kot npr.: zaradi požara.
 Grozi vam odgovornost za povzročitev telesnih poškodb in materialne škode.
 Obrnite se na elektroinštalaterja!

*) Zahtevana strokovna znanja za namestitvev

Za namestitvev so potrebna zlasti naslednja strokovna znanja:

- „5 pravil za zagotovitev varnosti“, ki jih morate uporabiti: aktiviranje; zaščita pred ponovnim vklopom; zagotovitvi, da ni napetosti; ozemljitev in povezava dveh električnih vodov; sosednje dele, ki so pod napetostjo morate pokriti ali zapreti;
- izbira ustreznega orodja, merilnih naprav in po potrebi osobne zaščitne opreme; ocena rezultatov merjenja;
- ocena rezultatov merjenja;
- izbira elektroinštalacijskega materiala za zagotovitev pogojev odklopa;
- IP-zaščite;
- vgradnja elektroinštalacijskega materiala;
- vrsta napajalnega omrežja (TN sistem, IT sistem, TT sistem) in iz te izhajajoči pogoji priključitve (tradicionalno ničenje, zaščitna ozemljitev, zahtevani dodatni ukrepi itd.).

Pri delu na vtičnici mora biti zagotovljeno, da je izklopljena ustrezna varovalka/izklopljen ustrezen instalacijski odklopnik; to pomeni, da v vtičnica ne sme biti pod napetostjo.

Slika za priključitev stikala:

- Slika 1 (simbolična slika)
- 1. Omrežje (priključna doza štedilnika)
- 2. Priključni razdelilnik
- 3. Pečica
- 4. Kuhalna plošča

Tehnični podatki:

Vhodna moč/dovod	2,0 m H05VV-F 5G2,5mm², najv. 3 × 16 A, 400 V, 3-fazno, predhodno sestavljeno z žičnimi končnimi tulci
Izhodna moč 1 Kuhalna plošča	2,0 m H05VV-F 4G2,5mm², najv. 2 × 16 A, 400 V, 2-fazno, predhodno sestavljeno z žičnimi končnimi tulci
Izhodna moč 2 Kuhalna plošča	2,0 m H05VV-F 3G1,5mm², najv. 1 × 16 A, 230 V, 1-fazno, predhodno sestavljeno z zaščitno kontaktno spojko, CEE tip F; skladno z IEC 60884, VDE 0620-1

Odstranjanjevanje

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.

HU Használati utasítás

Konyhai elosztó

Rendeltetésszerű használat

A konyhai elosztót az épületgépészeti rendszer tápellátási oldalán elhelyezhető állandó csatlakoztatáshoz tervezték, az érvényben lévő DIN 18015 szabványnak megfelelően. Kifejezetten egymástól független tápellátással működtetett sütők-höz és tűzhelyekhez használható.

Legfeljebb egy konnektorbá dugható sütő és maximum egy tűzhely/főzőlap csatlakoztatható.

A négyeres kimenőkábel főzőlapok állandó csatlakoztatásra szolgál (teljesítményfelvétellel: max. 2× 3600 W).

A háromeres, védőérintkezős csatlakozóval ellátott kimenőkábel kizárólag konnektorhoz csatlakoztatható sütő csatlakoztatására szolgál (teljesítményfelvétellel: max. 1× 3600 W). Maximális terhelés: 11 kW (szimmetrikus elosztás esetén)

- Főzőlap és különálló sütő tűzhely csatlakozódobozhoz történő csatlakoztatásához
- Belső csatlakozókapcsolókkal újracsatlakoztatható
- A ház mindkét oldalra felszerelhető
- Védettség: IP20
- Anyag: Műanyag

Biztonsági figyelmeztetések

- A terméket csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- A termék csak a típus táblán feltüntetett hálózati tápellátáson üzemeltethető.
- Ezt a terméket nem használhatják olyan személyek – beleértve a gyermekeket is –, akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal vagy tudással.
- Ne próbálja meg a terméket saját kezűleg szervizelni vagy javítani. A karbantartási munkákat bizza az illetékes szak-személyzetre.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha az megsérült.
- Ne hajlítsa meg vagy törje meg a kábelt.
- Összeszerelés és beállítás során ügyeljen arra, hogy az elektromos kábelek ne sérüljenek vagy törjenek meg.
- Ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki erős rázkódásnak.

VESZÉLY! Araműtés veszélye Araműtés okozta életveszély! A terméket csak szakképzett villanyszerelő csatlakoztathatja és helyezheti üzembe! A tűzhely csatlakozójához vezető tápvezetékét egy 16 A-es, minden pólust lekapcsoló túláramvédelmi eszközzel kell védeni (az aktív vezetőket tekintve minden pólusú). A biztonságról a helyszínen kell gondoskodni.

Figyelem!

A beépítést csak megfelelő elektrotechnikai ismeretekkel és tapasztalatokkal bíró személyek végezhetik. *)

Szakszerűtlen beépítéssel veszélyezteti:

- a saját életét
- az elektromos készülékek felhasználóinak életét

Szakszerűtlen beépítéssel súlyos anyagi károkat okozhat, pl.: tűzet.

Személyi és anyagi károk esetén Önt személyes felelősség terheli.

Forduljon villanyszerelőhöz!

*) A beépítéshez szükséges szakismeretek

A beépítéshez különösen a következő szakismeretek szükségesek:

- az alkalmazandó "5 biztonsági szabály": lekapcsolni; ismételt bekapcsolás elleni biztosítani; feszültségmentes állapotról meggyőződni; földelni és rövidre zární; szomszédos, feszültség alatt álló részeket lefedni vagy elkeríteni;
- Megfelelő szerszám és szükség esetén személyi védőfelszerelés kiválasztása;
- Mérési eredmények kiértékelése;
- A lekapcsolási feltételek biztosításához a megfelelő villanyszerelési anyagok kiválasztása;
- IP-védettség adatok;
- Villanyszerelési anyagok beépítése;
- Feszültségellátó hálózat típusa (TN-rendszer, IT-rendszer, TT-rendszer) és az ebből eredő csatlakoztatási körülmények. (klasszikus nullvezeték, védőföldelés, szükséges kiegészítő rendszabályok, stb.).

A dugaszoló aljzatot történő munkavégzéskor meg kell győződni arról, hogy a megfelelő biztosíték ill. a megfelelő megszakító le legyen kapcsolva, vagyis a dugaszoló aljzatnak feszültségmentesnek kell lennie.

Bekötési rajzok:

- 1. ábra (hasonló ábra)
- 1. Hálózati csatlakozó (tűzhely csatlakozódoboz)
- 2. Elosztó
- 3. Sütő
- 4. Főzőfelület

Műszaki adatok:

Tápellátás / tápvezeték	2,0 m H05VV-F 5G2,5 mm ² , max. 3×16 A, 400 V, 3 fázisú, előszerelt érvégű-velyekkel
Áramkimenet 1 fő-zólap	2,0 m H05VV-F 4G2,5 mm ² , max. 2×16 A, 400 V, 2 fázisú, előszerelt érvégű-velyekkel
Áramkimenet 2 sütő	2,0 m H05VV-F 3G1,5 mm ² , max. 1×16 A, 230 V, egyfázisú, előszerelt védőérintkezős csatlakozóval, CEE F típus; az IEC 60884, VDE 0620-1 szabvány szerint

Hulladékkezelés

Selejtezés

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.

A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkusomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.

Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

BA/HR Priručnik za upotrebu

Razdjelnik kuhinjskih priključka

Namjensko korištenje

Razdjelnik kuhinjskog priključka je dizajniran za trajno priključivanje unutar instalacije zgrade na strani napajanja, u skladu sa važećim standardom DIN 18015. Specijalno dizajnirano za upotrebu sa pećnicama i šporetima sa nezavisnim napajanjem.

Može se priključiti samo jedna pećnica i maksimalno jedan šporet/ploča za kuhanje.

Četverožilni izlazni kabel namijenjen je za trajno spajanje na ploče za kuhanje (potrošnja energije: maks. 2× 3600 W).

Trožilni izlazni kabel sa zaštitnim kontaktom namijenjen je isključivo za spajanje utičnice za pećnicu (potrošnja energije: maks. 1× 3600 W). Maksimalno opterećenje: 11 kW (sa simetričnom distribucijom)

- Za spajanje ploče za kuhanje i odvojene pećnice na razvodnu kutiju za štednjak
- Ponovno povezivanje s internim terminalima
- Kućiste se može montirati sa obje strane
- Vrsta zaštite: IP20
- Materijal: Plastika

Sigurnosne napomene

- Proizvod koristite isključivo za njegovu namjenu.
- Proizvod se smije koristiti samo na mreži za napajanje kako je opisano na tipskoj pločici.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za upotrebu osobama, uključujući djecu, sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja.
- Ne pokušavajte sami servisirati ili popravljati proizvod. Prepustite sve radove održavanja odgovornom osoblju.
- Ne nastavljajte s korištenjem proizvoda ako je oštećen.
- Ne savijajte niti gnječite kabel.
- Tokom montaže i podešavanja, pazite da se električni kablovi ne priklješte ili oštete.
- Ne ispuštajte proizvod niti ga izlažite jakim udarcima.

OPASNOST! Opasnost od električnog udara
Opasnost po život od strujnog udara! Proizvod smiju priključiti i pustiti u rad samo kvalificirani električari! Dovodni vod do priključka štednjaka mora biti zaštićen uređajem za zaštitu od prekomjerne struje od 16 A na svim polovima (na svim polovima u odnosu na aktivne vodiče). Sigurnost obezbjeđuje kupac.

Pozor!

Instalaciju smiju provesti samo osobe sa dotičnim elektrotehničkim znanjem i iskustvom. *)

Kroz nestručnu instalaciju ugrožavate:

- Vaš vlastiti život
- Život korisnika električnog postrojenja

Nestručnom instalacijom riskirate nastajanje teških stvarnih oštećenja, npr.: kroz požar.

Prijeti Vam osobna odgovornost za oštećenja osoba i stvari. Obratite se stručnjaku za električne instalacije!

*) Potrebno stručno znanje za instalaciju

Za instalaciju je posebno potrebno sljedeće stručno znanje: „5 sigurnosnih pravila“ koja se trebaju primijeniti: Deblokiranje; osiguranje protiv ponovnog uključivanja, utvrđivanje nepostojanja napona; uzemljenje i kratki spoj; prekrivanje ili odvajanje susjednih dijelova koji stoje pod naponom;

- Izbor prikladnog alata, mjernih uređaja i u danom slučaju osobne zaštitne opreme;
- analiza rezultata mjerenja;
- izbor elektro-instalacijskog materijala za osiguranje uvjeta za isključivanje;
- IP- vrsta zaštite;
- Ugradnja materijala za električne instalacije;
- Vrsta naponske mreže (TN sistem, IT sistem, TT sistem) i uvjeti priključivanja koji proizlaze iz nje (klasično nuliranje, zaštitno uzemljenje, potrebne dodatne mjere itd.).

Prilikom radova na utičnici mora biti osigurano, da je odgovarajući osiguravajući automati osigurača isključen t.z. utičnica mora biti bez napona.

Slike priključivanja:

- Slika 1 (slika slična)
- 1. Mrežni priključci (kutija za spajanje štednjaka)
- 2. Razvodnik priključaka
- 3. Pećnica
- 4. Ploča za kuhanje

Tehnički podaci:

Ulaz za napajanje / napojna linija	2,0 m H05VV-F 5G2,5 mm ² , maks. 3×16 A, 400 V, trofazni, prethodno sa-stavljen sa ferulama na završnim žica-ma
Izlazna snaga 1 plo-če za kuhanje	2,0 m H05VV-F 4G2,5 mm ² , maks. 2×16 A, 400 V, dvofazni, prethodno sa-stavljen sa ferulama na završnim žica-ma
Utičnica 2 pećnice	2,0 m H05VV-F 3G1,5 mm ² , maks. 1 x 16 A, 230 V, jednofazni, prethodno sa-stavljen sa zaštitnim kontaktim spo-jem, CEE tip F; u skladu sa IEC 60884, VDE 0620-1

Zbrinjavanje

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i aku-mulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati u kućnim otpadom. Mogu sadržavati sup-stance štetne za okoliš i zdravlje.

Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugra-đene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske bate-rije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbina mjesta samo u ispražnjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odijeljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na stariim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakiranja na otpad

Pakiranje se sastoji od kartona i odgovarajuće ozna-čene umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

– Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upo-rabu.